

**ZARZĄDZENIE NR 33/2009/Z**  
**PREZESA AGENCJI RYNKU ROLNEGO**  
**z dnia 16 lutego 2009r.**

**w sprawie wprowadzenia „Warunków przetargu zamkniętego na wybór chłodni autoryzowanych świadczących usługę przechowywania masła na rzecz ARR”**

Na podstawie art. 6 ust. 1 w związku z art. 12 ust. 2 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o Agencji Rynku Rolnego i organizacji niektórych rynków rolnych (t.j. Dz. U. z 2007 r. Nr 231, poz. 1702, z późn.zm.) zarządza się, co następuje:

**§ 1**

Ustala się „Warunki przetargu zamkniętego na wybór chłodni autoryzowanych świadczących usługę przechowywania masła na rzecz ARR” stanowiące załącznik do niniejszego Zarządzenia.

**§ 2**

Za realizację niniejszego Zarządzenia odpowiedzialny jest Dyrektor Biura Produktów Zwierzęcych.


**§ 3**

Traci moc Zarządzenie Nr 61/2008/Z Prezesa Agencji Rynku Rolnego z dnia 29 lutego 2008 r. w sprawie wprowadzenia „Warunków przetargu zamkniętego na wybór chłodni autoryzowanych świadczących usługę przechowywania masła na rzecz ARR”.

**§ 4**

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**PREZES**  
**AGENCJI RYNKU ROLNEGO**



**Władysław ŁUKASIK**

Załącznik  
do Zarządzenia Nr 33/2009/Z  
Prezesa ARR  
z dnia 16 lutego 2009r.



**Warunki przetargu zamkniętego na wybór chłodni  
autoryzowanych świadczących usługę przechowywania masła  
na rzecz ARR**

**Agencja Rynku Rolnego**  
ul. Nowy Świat 6/12  
00-400 Warszawa  
[www.arr.gov.pl](http://www.arr.gov.pl)

**Biuro Produktów Zwierzęcych**  
Dział Interwencji  
tel. (022) 661-70-60  
fax (022) 661-77-56

**Telefoniczny punkt informacyjny (022) 661-72-72**

## **SPIS TREŚCI**

<b>1. Wprowadzenie</b>	<b>3</b>
<b>2. Uczestnik mechanizmu</b>	<b>3</b>
<b>3. Akty prawne</b>	<b>3</b>
<b>4. Przetarg</b>	<b>4</b>
<b>5. Załączniki</b>	<b>10</b>

## 1. Wprowadzenie

Przedmiotem przetargu jest wybór chłodni interwencyjnych, z którymi zostaną zawarte umowy na świadczenie usług przechowalniczych masła na rzecz ARR.

## 2. Uczestnik mechanizmu

Do przetargu zamkniętego na wybór chłodni autoryzowanych świadczących usługę przechowywania masła na rzecz ARR może przystąpić przedsiębiorstwo przechowalnicze:

- 1) wpisane do Centralnego Rejestru Przedsiębiorców w ARR,
- 2) posiadające świadectwo autoryzacji Agencji Rynku Rolnego dla chłodni w zakresie przechowywania masła stanowiącego zapasy interwencyjne,
- 3) do którego ARR wysłała zaproszenie do przetargu zamkniętego na wybór chłodni świadczących usługę przechowywania masła na rzecz ARR.

Zasady uczestnictwa w mechanizmie przechowywania masła na rzecz ARR opisane są w „Warunkach przechowywania masła stanowiącego zapasy interwencyjne w odniesieniu do umów na świadczenie usług przechowalniczych zawieranych po 1 stycznia 2009 r.” zamieszczonych na stronie internetowej pod adresem [www.arr.gov.pl](http://www.arr.gov.pl).

Szczegółowe zasady rejestracji w ARR oraz formularz rejestracyjny WPR\_P1\_f1 dostępne są na stronie internetowej pod adresem [www.arr.gov.pl/rejestracja](http://www.arr.gov.pl/rejestracja).

## 3. Akty prawne

### 3.1 Przepisy UE

**RR\_1234/2007** Rozporządzenie Rady (WE) Nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) z późn. zm.

**RK\_105/2008** Rozporządzenie Komisji (WE) nr 105/2008 z dnia 5 lutego 2008 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) Nr 1255/99 w odniesieniu do interwencji na rynku masła. z późn. zm.

**RK\_884/2006** Rozporządzenie Komisji (WE) Nr 884/2006 z dnia 21 czerwca 2006

r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w odniesieniu do finansowania przez EFRG środków interwencyjnych w postaci składowania w magazynach państwowych i księgowania transakcji składowania w magazynach państwowych przez agencje płatnicze państw członkowskich z późn. zm.

**RR\_852/2004** Rozporządzenie (WE) nr 852/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie higieny środków spożywczych, z późn. zm.

**RR\_853/2004** Rozporządzenie (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiające szczególne przepisy dotyczące higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego z późn. zm.

### **3.2 Krajowe akty prawne**

- 1) Ustawa z dnia 22 września 2006 r. o uruchomieniu środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej przeznaczonych na finansowanie wspólnej polityki rolnej (Dz.U. Nr 187, poz. 1381 z późn. zm.);
- 2) Ustawa z dnia 11 marca 2004 r. o Agencji Rynku Rolnego i organizacji niektórych rynków rolnych (Dz.U. z 2007 r., Nr 231, poz. 1702, z późn. zm.);
- 3) Ustawa z dnia 20 kwietnia 2004 r. o organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych (Dz.U. z 2005 r. Nr 244, poz. 2081 z późn. zm.).

## **4. Przetarg**

**4.1** Warunkiem przystąpienia do przetargu przez przedsiębiorstwo przechowalnicze jest:

- 1) otrzymanie zaproszenia,
- 2) złożenie *Oferty przetargowej na świadczenie usług przechowalniczych wg wzoru określonego w załączniku do niniejszych warunków<sup>1</sup>* oraz dokumentacji określonej w ust. 4.4 niniejszych warunków.

---

<sup>1</sup> Wzór oferty jest zamieszczony na stronie internetowej pod adresem [www.arr.gov.pl](http://www.arr.gov.pl).

**4.2** Oferta powinna być złożona w zamkniętej, nieopieczętowanej i nieoznakowanej kopercie z napisem „OFERTA - wybór chłodni interwencyjnych - masło”.

Ofertę należy złożyć w Kancelarii Ogólnej ARR 00-400 Warszawa, ul. Nowy Świat 6/12 bezpośrednio lub listownie za zwrotnym potwierdzeniem odbioru. Termin złożenia ofert zostanie podany w zaproszeniu do przetargu zamkniętego na wybór chłodni świadczących usługę przechowywania masła na rzecz ARR.

**4.3** Ważna oferta musi zawierać:

- 1) numer rejestracyjny CRP oferenta,
- 2) nazwę przedsiębiorstwa przechowalniczego,
- 3) NIP,
- 4) REGON,
- 5) pełny adres przedsiębiorstwa przechowalniczego,
- 6) nazwę i adres chłodni,
- 7) łączną oferowaną pojemność przechowalniczą (ton netto),
- 8) dobową zdolność przyjęcia masła do chłodni (ton netto), minimum 100 ton,
- 9) deklarowane stawki<sup>2</sup> dotyczące wagi netto masła (bez opakowań) za następujące usługi:
  - a) przyjęcie masła do chłodni €/tonę (bez VAT).

Stawka za przyjęcie do chłodni obejmuje koszt przewiezienia masła transportem wewnętrznym chłodni z punktu rozładunkowego chłodni do komory chłodniczej, w której masło będzie zamrożone, zamrożenia masła do temperatury – 15<sup>0</sup> C, przewiezienia zamrożonego masła do komory, w której będzie przechowywane, zważenia, ustawienia oraz odpowiedniego oznakowania palet.

Stawka za przyjęcie masła do chłodni dotyczy przyjęcia z przemieszczeniem. W przypadku przyjęcia masła bez przemieszczenia (tj. w przypadku przejęcia masła na stan Agencji, które w dniu wystawienia przez Agencję polecenia dostawy masła znajdowało się już w chłodni wskazanej w tym poleceniu) stawka będzie zmniejszona o 46%.

- b) przechowywanie €/tonę/dobę (bez VAT).

---

<sup>2</sup> Kwota należności z tytułu świadczenia usług przechowalniczych będzie przeliczana z €/PLN zgodnie z RK\_(WE) 884/2006. Koszty przechowywania przeliczane są na podstawie ostatniego kursu przeliczeniowego ustalonego przez EBC przed pierwszym dniem roku budżetowego, w którym transakcje zostały zarejestrowane w księgowości agencji płatniczej (tj. przed pierwszym dniem października danego roku budżetowego).

Stawka za przechowywanie masła obejmuje koszty związane z przechowywaniem towaru oraz przeprowadzeniem kontroli tj. udostępnienie towaru dla kontrolera, zważenie towaru oraz koszty związane z przemieszczaniem kartonów masła (tj.: otwarcie palet, wyjęcie kartonów wskazanych do pobrania próbek w celu wykonania badań jakościowych i oceny sensorycznej, przeniesienie ich do komory pobierania próbek oraz przeniesienie ich po pobraniu próbek na poprzednie miejsce składowania i umieszczenie na tych samych paletach).

c) wydanie masła €/tonę (bez VAT).

Stawka za wydanie obejmuje m.in. koszty zważenia i dostarczenia masła na paletach wewnętrznym transportem do punktu załadunkowego chłodni. Stawka za wydanie masła dotyczy wydania z przemieszczeniem. W przypadku wydania bez przemieszczenia (tj. w przypadku, gdy masło po wydaniu ze stanu Agencji nie opuszcza chłodni, ale będzie dalej w niej przechowywane na koszt odbiorcy masła), stawka będzie zmniejszona o 27%.

10) numery komór, w których będzie przechowywane masło,

11) deklarację, czy oferent wybiera:

- a) zabezpieczenie wartości stanów magazynowych masła w formie gwarancji uznanej przez Agencję instytucji finansowej/depozytu gotówkowego, czy
- b) ubezpieczenie stanów magazynowych masła w ramach polisy instytucji ubezpieczeniowej, z którą Agencja zawarła umowę<sup>3</sup>,

12) oświadczenia oferenta:

- a) o zapoznaniu się z obowiązującymi w dniu składania oferty „Warunkami przetargu zamkniętego na wybór chłodni autoryzowanych świadczących usługę przechowywania masła na rzecz ARR”,
- b) o zapoznaniu się z „Warunkami przechowywania masła stanowiącego zapasy interwencyjne w odniesieniu do umów na świadczenie usług przechowalniczych zawieranych po 1 stycznia 2009 r.”,

---

<sup>3</sup> Zasady składania ubezpieczenia i zabezpieczenia wartości stanów magazynowych masła stanowią załączniki nr 2 i 3 do „Warunków przechowywania masła stanowiącego zapasy interwencyjne w odniesieniu do umów na świadczenie usług przechowalniczych zawieranych po 1 stycznia 2009 r.”.

- c) o świadomości odpowiedzialności karnej za oświadczenie nieprawdy lub zatajanie prawdy w złożonym przez oferenta oświadczeniu.

#### 4.4 Do oferty należy dołączyć:

- 1) zaświadczenie właściwego Urzędu Skarbowego o nie zaleganiu przez oferenta z realizacją ciężących na nim zobowiązań podatkowych lub zaświadczenie, że zobowiązania rozłożone na raty lub o odroczonym terminie płatności są realizowane (dokument wydany nie wcześniej niż 3 miesiące przed datą złożenia oferty) lub kserokopię dokumentu potwierdzoną za zgodność z oryginałem przez notariusza,
- 2) zaświadczenie właściwego Zakładu Ubezpieczeń Społecznych o nie zaleganiu przez oferenta z opłacaniem ciężących na nim składek na ubezpieczenie społeczne lub zaświadczenie, że zobowiązania rozłożone na raty lub o odroczonym terminie płatności są realizowane albo zaświadczenie, że oferent nie podlega obowiązkowi opłacania składek na ubezpieczenie społeczne (dokument wydany nie wcześniej niż 3 miesiące przed datą złożenia oferty) lub kserokopię dokumentu potwierdzoną za zgodność z oryginałem przez notariusza,
- 3) oświadczenie, że informacje zawarte w odpisie z KRS lub zaświadczeniu o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, złożonym w ARR w celu rejestracji w CRP są aktualne w dniu złożenia oferty<sup>4</sup>
- 4) zaświadczenie powiatowego lekarza weterynarii, że chłodnia znajduje się pod nadzorem weterynaryjnym (dokument wydany nie wcześniej niż 3 miesiące przed datą złożenia oferty) lub kserokopię tego dokumentu potwierdzoną za zgodność z oryginałem przez notariusza<sup>5</sup>.

Dokument wymieniony w ppkt. 4) nie jest wymagany, jeżeli został złożony wraz z wnioskiem o autoryzację chłodni i jest wciąż aktualny (tj. wydany nie wcześniej niż 3 miesiące przed datą złożenia oferty).

---

<sup>4</sup> Jeżeli ww. dokumenty nie zostały złożone przy rejestracji w CRP lub dane w nich zawarte od momentu złożenia ww. dokumentów uległy zmianie, należy złożyć aktualny odpis z KRS lub aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej (dokument wydany nie wcześniej niż 3 miesiące przed datą złożenia oferty) lub kserokopię któregoś z ww. dokumentów potwierdzoną za zgodność z oryginałem przez notariusza.

<sup>5</sup> Dotyczy wyłącznie chłodni nie figurujących na aktualnej liście zakładów zatwierdzonych zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady nr 853/2004, zamieszczonej na stronie internetowej pod adresem [www.wetgiw.gov.pl](http://www.wetgiw.gov.pl)

**4.5** Oferta musi być podpisana przez osoby uprawnione do reprezentowania przedsiębiorstwa przechowalniczego<sup>6</sup>.

**4.6** Przedsiębiorstwo przechowalnicze związane jest warunkami złożonej oferty przez okres 21 dni.

**4.7** Ofertę odrzuca się, jeżeli nie spełnia wymagań określonych w niniejszych Warunkach przetargu.

**4.8** W przypadku, gdy oferty wybrane w przetargu nie będą pokrywać niezbędnej pojemności przechowalniczej, ARR może ponownie wysłać zaproszenia do przetargu z uwzględnieniem niniejszych Warunków.

**4.9** Komisja Przetargowa powołana przez Prezesa ARR dokona oceny ważności złożonych ofert biorąc pod uwagę formalne i merytoryczne ich przygotowanie.

**4.10** Przy wyborze ofert Komisja uwzględni następujące kryteria:

1) wysokość deklarowanych stawek za poszczególne usługi przechowalnicze, o których mowa w pkt. 4.3 ppkt. 9) w odniesieniu do wagi masła netto (bez opakowań) .

Preferowane będą oferty, w których deklarowane stawki są nie wyższe niż:

- |                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| a) za przyjęcie      | – 9,53 €/tonę (bez VAT),      |
| b) za przechowywanie | – 0,27 €/tonę/dobę (bez VAT), |
| c) za wydanie        | – 2,80 €/tonę (bez VAT),      |

2) lokalizację chłodni (Komisja Przetargowa będzie się kierowała zasadą, by chłodnie interwencyjne były oddalone najwyżej o 350 km od potencjalnych miejsc dostawy masła tj. autoryzowanych zakładów produkcyjnych).

**4.11** Do zadań Komisji Przetargowej należy ustalenie i przedstawienie do akceptacji Prezesa ARR następujących propozycji:

- 1) wysokości stawki reprezentatywnej, która stanowić będzie sumę stawki za przechowywanie pomnożonej przez trzysta sześćdziesiąt pięć oraz stawki za przyjęcie i stawki za wydanie,
- 2) maksymalnej akceptowalnej stawki reprezentatywnej,
- 3) listy przedsiębiorstw przechowalniczych, dla których stawka reprezentatywna jest niższa niż maksymalna stawka reprezentatywna,

---

<sup>6</sup> Osoba uprawniona do reprezentowania przedsiębiorcy - osoba uprawniona do reprezentowania przedsiębiorcy zgodnie z odpisem z Krajowego Rejestru Sądowego lub zaświadczeniem o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, a także jej pełnomocnik.

- 4) pojemności przechowalniczej w tonach masła dla chłodni, dla których stawka reprezentatywna nie przekroczy maksymalnej stawki reprezentatywnej.

**4.12** ARR poinformuje na piśmie każdego z uczestników o wynikach przetargu.

Nie przewiduje się odwołań od wyników przetargu.

**4.13** Z wybranymi w drodze przetargu przedsiębiorstwami przechowalniczymi w terminie 14 dni roboczych od daty akceptacji przez Prezesa ARR protokołu z posiedzenia Komisji Przetargowej, ARR podpisze:

- 1) umowy na świadczenie usług przechowalniczych na rzecz ARR<sup>7</sup>,
- 2) umowy upoważniające ARR do wystawiania faktur, faktur korygujących i duplikatów w imieniu i na rachunek dostawcy towarów lub usług<sup>8</sup>.

**4.14** Warunkiem zawarcia umowy na świadczenie usług przechowalniczych na rzecz ARR jest:

- 1) w przypadku wyboru ubezpieczenia stanów magazynowych masła – przystąpienie przez przedsiębiorstwo przechowalnicze do programu ubezpieczeniowego oraz uzyskanie polisy potwierdzającej udzielenie ochrony ubezpieczeniowej, zgodnie z załącznikiem nr 2 do „Warunków przechowywania masła stanowiącego zapasy interwencyjne w odniesieniu do umów na świadczenie usług przechowalniczych zawieranych po 1 stycznia 2009 r”,
- 2) w przypadku wyboru zabezpieczenia stanów magazynowych masła w formie gwarancji/depozytu gotówkowego – wniesienie zabezpieczenia w zadeklarowanej formie, na kwotę wynikającą z iloczynu 105% referencyjnej ceny masła i 5% wyrażonej w tonach netto pojemności przechowalniczej, zaakceptowanej przez Agencję, na którą zawarta zostanie umowa, w przeliczeniu na PLN wg ostatniego kursu ustalonego przez EBC przed pierwszym dniem bieżącego roku budżetowego (tj. przed 1 października). Zasady wniesienia zabezpieczenia określa załącznik nr 3 do „Warunków przechowywania masła stanowiącego zapasy interwencyjne w odniesieniu

---

<sup>7</sup> Wzór umowy stanowi załącznik nr 1 do „Warunków przechowywania masła stanowiącego zapasy interwencyjne w odniesieniu do umów na świadczenie usług przechowalniczych zawieranych po 1 stycznia 2009 r.”.

<sup>8</sup> Wzór umowy dostępny jest na stronie internetowej ARR pod adresem [www.arr.gov.pl](http://www.arr.gov.pl)

do umów na świadczenie usług przechowalniczych zawieranych po 1 stycznia 2009 r”.

**4.15** Agencja zastrzega sobie prawo częściowego przyjęcia ofert, unieważnienia przetargu lub odstąpienia od niego bez podania przyczyn.

**4.16** W przypadku odrzucenia oferty przedsiębiorcy nie przysługują względem ARR roszczenia związane z poniesieniem kosztów i zobowiązań wynikających z realizacji lub przygotowania do realizacji mechanizmu przechowywania masła na rzecz ARR.

## **5. Załączniki:**

1) Załącznik - Oferta przetargowa na świadczenie usług przechowalniczych



Oferta przetargowa na świadczenie usług przechowalniczych

Załącznik do „Warunków przetargu zamkniętego na wybór chłodni autoryzowanych świadczących usługę przechowywania masła na rzecz ARR”

Strona: 1 z 3



I M A S O 5 0 1 V 5

1. Tu proszę nakleić nalepkę identyfikacyjną /Jeżeli przedsiębiorca nie posiada nalepki identyfikacyjnej – proszę wpisać poniżej numer rejestracyjny otrzymany w ARR/

Grid for identification number with an asterisk in the 10th column.

Pieczętka kancelarii  
Data wpływu

KANCELARYJNY NR WPŁYWU ARR.....

2. Przedsiębiorstwo przechowalnicze (nazwa)

Grid for company name

3. NIP

Grid for NIP

4. REGON

Grid for REGON

5. Adres przedsiębiorstwa przechowalniczego (ulica, nr domu, miejscowość)

Grid for address

Kod pocztowy

Grid for postal code

Kod kraju

Grid for country code

Poczta

Grid for post office

Gmina

Grid for commune

Powiat

Grid for county

Województwo

Grid for voivodeship

Telefon

Grid for telephone

Faks

Grid for fax

E – mail

Grid for email

Adres do korespondencji (ulica, nr domu, mieszkania, miejscowość, kod pocztowy, poczta)

Grid for correspondence address

6. Nazwa i adres chłodni (ulica, nr domu, miejscowość, kod pocztowy, poczta)<sup>1</sup>

Grid for cold storage name and address

<sup>1</sup> Wypełnić jedynie w przypadku, gdy adres chłodni jest inny niż adres przedsiębiorstwa przechowalniczego





**Uwagi do formularza:**

1. Używaj **WIELKICH LITER**

2. Po wypełnieniu formularza zatrzymaj jego kopię

3. Do oferty należy dołączyć:

- a) zaświadczenie właściwego Urzędu Skarbowego o nie zaleganiu przez oferenta z realizacją ciężących na nim zobowiązań podatkowych lub zaświadczenie, że zobowiązania rozłożone na raty lub o odroczonym terminie płatności są realizowane (dokument wydany nie wcześniej niż 3 miesiące przed datą złożenia oferty lub kserokopię dokumentu potwierdzoną za zgodność z oryginałem przez notariusza),
- b) zaświadczenie właściwego Zakładu Ubezpieczeń Społecznych o nie zaleganiu przez oferenta z opłacaniem ciężących na nim składek na ubezpieczenie społeczne lub zaświadczenie, że zobowiązania rozłożone na raty lub o odroczonym terminie płatności są realizowane albo zaświadczenie, że oferent nie podlega obowiązkowi opłacania składek na ubezpieczenie społeczne (dokument wydany nie wcześniej niż 3 miesiące przed datą złożenia oferty lub kserokopię dokumentu potwierdzoną za zgodność z oryginałem przez notariusza),
- c) oświadczenie, że informacje zawarte w odpisie z KRS lub zaświadczeniu o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, złożonym w ARR w celu rejestracji są aktualne w dniu złożenia oferty<sup>4</sup>,
- d) zaświadczenie powiatowego lekarza weterynarii, że chłodnia znajduje się pod nadzorem weterynaryjnym (dokument wydany nie wcześniej niż 3 miesiące przed datą złożenia oferty lub kserokopia dokumentu poświadczona za zgodność z oryginałem przez notariusza)<sup>5</sup>.

Dokument wymieniony w ppkt. d nie jest wymagany, jeżeli został złożony wraz z wnioskiem o autoryzację chłodni i jest wciąż aktualny (tj. wydany nie wcześniej niż 3 miesiące przed datą złożenia oferty).

<sup>4</sup> Jeżeli ww. dokumenty nie zostały złożone przy rejestracji w CRP lub dane w nich zawarte od momentu złożenia ww. dokumentów uległy zmianie, należy złożyć aktualny odpis z KRS lub aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej (dokument wydany nie wcześniej niż 3 miesiące przed datą złożenia oferty) lub kserokopię któregoś z ww. dokumentów potwierdzoną za zgodność z oryginałem przez notariusza.

<sup>5</sup> Dotyczy wyłącznie chłodni nie figurujących na aktualnej liście zakładów zatwierdzonych zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady nr 853/2004, zamieszczonej na stronie internetowej pod adresem [www.wetgiw.gov.pl](http://www.wetgiw.gov.pl).